





ČERVA 01010020 CROW 01010126 CROW LONG

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm cow grain leather, back – cotton fabric. Available sizes 10 according the provisions of the Council Directive 89/686/EEC and of the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in building, machinery, warehouses, agriculture etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	producer identification	EC conformity marking	mechanical hazards icon
2121x – protection levels EN 388:2016			
Abrasion resistance:	2 (1-4)	01010020 CROW - article	
Cut resistance:	1 (1-5)	01010126 CROW LONG	
Tear resistance:	2 (1-4)	size	
Puncture resistance:	1 (1-4)	production date(month/year)	
TDM cut resistance:	x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/material		
dexterity	3		

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

Type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com.





Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTSE

Përshkrim: Pëllëmba doret për lëkurë frontale lope, ndërsa kurrizi dhe mansheta për copë pamuku. Është prodhohen në madhësi 10 në përputhje dispozitive të Direktivës së Kështjës 89/686 / EEC dhe të Rregulorës (EU) 2016/425 dhe EN 420:2003 + A1:2009 dhe EN 388: 2016.

Përdorimi: Dorezat janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimit mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në industrinë e ndërtimit, në industrinë mekanike, në magazinë, në bujqësi dhe aktivitetë të tjerë të ngjashme.

Karakteristikat dhe shenjat:

			
Lexoni Udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit të CE	Ikona e rreziqeve mekanike

2121x – Nivelë i mbrojtjes EN 388:2016
Resistenca ndaj Konsumit 2 (1-4)
01010020 CROW - Artikulli
Resistenca ndaj Përçjes 2 (1-5)
01010126 CROW LONG
Resistenca ndaj Griresjës 1 (1-4)
Masa
Resistenca ndaj Shpërthimit 1 (1-4)
Data e Prodhimit (Muaj/Viti)
Resistenca e përçjes TDM: x - nuk është testuar. Metoda e testimit duket të mos jetë e përshtatshme për dizajnin / materialin e fiksesit.
Zhvlerëjtësia 3

Mbrojtja dhe përdori i dorezës.Mbrori dorezat nga nxehtësia. Mos i ekspozoni tek sulocionet organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pse përdorimit pastrojini me furce nga papasterite dhe lerene te thahan ne temperature duhete. Dorezat nuk mund te lahjen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset levizese te makinerive. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pellembes se dorezes. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezes para çdo përdorimi. Mos përdorni kurrë doreze të grisura, ngurtesuara ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarin të lëkurës dhe reaktion alergjik tek rrezëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më të dorezave.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim origjinal ose ne një mbulesë plastike, duhet te ruhen ne vende te thata, kushte te ftohta dhe larg nga umeze e diellit. Jetejegatesia ne raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen ne kushte të përshatshme.

Certifikatë tip është lëshuar nga organ i autorizuar Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com.




Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke.

AZ QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

Təsviri: Qoruyucu hissəsi – ağıltanmış tükürüklü iplik dəriyə, arxa və manjet hissəsi – iplik parçası. 89/686 / EEC sayılı Kəməşli Direktivin və (EU) 2016/425 Tənzimləmə müddəalarına və EN 420:2003+A1:2009 və EN 388:2016, normaivlərinə uyğun olaraq 10 ölçüləri istehsal olunur.

İstifadə qaydası: Əlcəklər quru iş şəraitində mexaniki zədələnmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İlik növbədə, tikinti, maşınqayırma sənayesi, anbar təsərrüfatı, kənd təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

			
İstifadəçi üzrə təlimatları oxuyun	İstehsalçı eyniləşdirilməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mexaniki təhlükə işarəsi
2121x – qoruma səviyyələri EN 388:2016			
Sürtünməyə qarşı davamlılıq:	2 (1-4)	01010020 CROW - tantım	
Kəsilməyə qarşı davamlılıq:	1 (1-5)	01010126 CROW LONG	
Çirlişməyə qarşı davamlılıq:	2 (1-4)	Əlcəklərin ölçüsü	
Deşilməyə qarşı davamlılıq:	1 (1-4)	İstehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib	
TDM kəsilmis müqavimət:	x - Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu mümkün hesab edilmiş		
Xüsusiyyətləri	3		

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirinə qorunması təmin edin, üzvi həllediciləri və onların buxarlarını, sürtgü yağlarını, mineral yağları və suyun təsirinə maruz oqmayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qoruyun. Əlcəkləri paltarlarınız arasında yumaq və kimyəvi təmizləməyə maruz oqulmaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə illisərk arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin oyuq hissəsinə tətbiq edilir. Həmzə düzün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vaziyatını yoxlayın. Kəçənləmiş, bərkimiyə və ya başqa şəkildə zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insanların əlcəklərin istifadəsi dəriddə qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər orinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlandıqda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.

Novn sertifikati bu orqan tərəfindən verilmişdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uyğunluq bəyannaməsinə www.cerva.com internet saytımdan əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

BG ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Дланя е изработена от лицева телешка кожа, гърба и маншета от памучна тъкан.Предлагат се в размери 10 в съответствие на Директива 89/686/ЕЕС на Съвета и на Регламент (ЕU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016.

Употреба: Ръкавиците са предназначени за защита срещу механични рискове в суха среда. Предназначени са предимно за строителство, машиностроителната промишленост, складовете, селското стопанство и пр.

Характеристики и маркировка:

			
прочетете инструкцията за употреба	идентификация на производителя	ЕС съответствие маркировка	икона за механични рискове

2121x – EN 388:2016
Защитни нива
Устойчивост към програване: 2 (1-4)
01010020 CROW – артикул
Устойчивост към разрез: 1 (1-5)
01010126 CROW LONG
Устойчивост към разкъсване: 2 (1-4)
Размер
Устойчивост към перфорация: 1 (1-4)
дата на производство(месец/година)
TDM съпротивление на среза: x - не е изпробовано, методът не е подходящ имайки предвид конструкцията на ръкавицата
Чувствителност: 3

EN388:03 – стандарт и година на издаване на стандарта

Използване и поддържане на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлинно излъчване, да не се излагат на органични разтворители или техни пръски, смазочни масла, греди, минерални масла и вода.След употреба, премахнете грубите замърсявания с четка и оставете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се изсушават химически.

Предупреждения: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захващане от движещи се машинни части.Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втъденили или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствелна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алерична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складране: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, хладни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност - 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

Сertifikaat: Издадено на типа издаден от Осведомен орган No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com.





Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çehия

CZ PĚTIPRSTĚ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice kombinované s podšívkou ve dlani. Dlaně je z lycové hovězí kůže, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se v velikosti 10 podle ustanovení směrnice Rady 89/686/EEC a nařízení (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika
2121x – Stupně ochrany EN 388:2016			
Stupeň ochrany proti oděru:	2 (1-4)	01010020 CROW - typ rukavice	
Stupeň ochrany proti prořiznutí čepeli:	1 (1-5)	01010126 CROW LONG	
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	2 (1-4)	velikost	
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1 (1-4)	datum výroby (měsíc/rok)	
Odolnost tepla TDM:	x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná		
Udržovací schopnost konstrukci rukavice:	3		

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slávkou teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití rukavice nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používajte vždy rukavice správne veľkosti a pred každým použitím zkontrolujte jeho stav. Nikdy nepoužívajte profedné, ztvrdle nebo jinak poškozené rukavice. U čistících osob není vyloučeno podřáždění pokožky – v takovém případě rukavice děle nepoužívejte.

Připrava a skladování: Rukavice připravujte v původním balení nebo v plastovém vaku. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, nemě dosah přímo na sluneční světlo. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou š.č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com.

Yrjöbe: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč.

DE FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Handfläche aus Rindnarbenleder, Handrücken und Manschette aus Baumwollstoff. Verfügbare Größen 10 i gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 89/686/EEC des Rates und der Verordnung (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016.

Gebrauch: Die Handschuhe schützen vor mechanischen Risiken in trockener Umgebung. Sie sind insbesondere für Bauwesen, Maschinenbauindustrie, Lager, Landwirtschaft und ähnliches bestimmt.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

			
Lesen Sie die Gebrauchsanleitung	Identifikation des Herstellers	EU-Konformitäts-Kennzeichnung	Mechanische Gefahren-Symbol
2121x – EN 388:2016 Schutzniveaues Abriebfestigkeit: 2 (1-4) 01010020 CROW - Typennummer Schnitzfestigkeit: 1 (1-5) 01010126 CROW LONG Wehrreissfestigkeit: 2 (1-4) Handschuhgröße Durchschnittstestzeit: 1 (1-4) Herstellungsjahr(Monat/Jahr) TDM Schnittwiderstand: x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein. Fertigkeit: 3			

EN388:2016 - Normnummer und Ausgabjahr
Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungsätzen, setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

Warnung: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutzzeigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastikhülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

Die Typ-Zertifizierung wurde von einer benannten Stelle unter der Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Håndflåden er af retsiddet okseleder, ryggen og manchetten af bomuldsl. Lagerføres i str. 10 i overensstemmelse med bestemmelserne i Rådets direktiv 89/686/EEC og i forordning (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016.

Brug: Handsker er beregnet til beskyttelse mod mekaniske risici i et tørt miljø. De er især beregnet til byggebranchen, maskinindustri, lagre, landbrug osv.

Egenskaber og mærkning:

			
Læs bruger-vejledningen	identifikation af producent	EU overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)

2121x – test-resultateret iht. EN 388:2016
Slidstyrke (rotationer): 2 (1-4)
01010020 CROW - varenummer
Gennemskæring (indeks): 1 (1-5)
01010126 CROW LONG
Ivnrivning (Newton): 2 (1-4)
størrelse
Stikmodstand (Newton): 1 (1-4)
produktionsdato (måned/d)
TDM cut modstand: x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskerens konstruktion
Smidighed 3

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsættelse for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineraloljer og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskerne tørre i fri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. Handskerne yder kun beskyttelse i håndflåden. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskerens tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brude, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kolige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.

Type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com.

Producen: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE TÖÖKINDAD

Kirjelus: Peopesa on veise pealisknahast, käeselj ja mansett puuvillasest kangast. Toodeakse suuruses 10 vastavalt nõukogu direktiivi 89/686/EEC ja määruse (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016.

Kasutamise. Kindad on mõeldud kaitsmiseks kuvas keskkonnas esinevate mehaaniliste ohtude eest. Need on ette nähtud kasutamiseks ehituses, masinatööstuses, ladudes, põllumajanduses jne.

Funktsioonid ja märgistused:

			
lugege kasutus-juhendit	tootja kaubamärk	EC vastavuse deklaratsioon	mehaaniline oht
2121x – kaitseskindade mehaaniliste ohtude eest EN 388:2016			
Abrasivne vastupidavus:	2 (1-4)	01010020 CROW - artikkel	
Lõikekindlus:	1 (1-5)	01010126 CROW LONG	
Rebenemis kindlus:	2 (1-4)	suurus	
Torkekindus:	1 (1-4)	tootmis kuupäev (kuu/aasta)	
TDM takistus:	x - ei ole katsetatud, meetod näib kindla konstruktsiooni arvestades olevat ebasobiv		
Kinda kasutusmugavus	3		

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõllega ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage ülligeline mustus harjaga ja jälke kindad toatemperatuuril kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastuses. **Hoiatus:** kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvale osale külgevahetu. Ärakil kinda peopesad on kasutat kätt kaitsva materjaliga. Alati tule kasutada õiget kinda suurust, kindlalt kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahaärritust ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

Transport ja ladustamine: Kindaid transportatakse originaalpakendis või kilekotti pakituna, vajalik on ladustada kindaid kuivas, jahedates tingimustes ja eemal otsesest päikesevalgusest. Reaaliseenimisaeg on 5 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindaid on käeldud nõutud tingimustes).

Sertifikaat No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik.

ES GUANTES DE SEGURIDAD

Descripción: La palma está hecha de piel de vacuno de anverso, el dorso y el puño de tejido de algodón. Se fabrican en la talla 10 según las disposiciones de la Directiva 89/686/EEC del Consejo y del Reglamento (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 y EN 388:2016.

Uso: Los guantes están destinados para la protección contra los riesgos mecánicos en ambiente seco. Están destinados sobre todo para la construcción, ingeniería industrial, almacenes, agricultura, etc.

ČERVA 01010020 CROW 01010126 CROW LONG

(NL) WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoenen van rundnerflee/ katoen met voering. Verkrijgbaar in maat 10 volgens de bepalingen van Richtlijn 89/686/EEC van de Raad en van de Verordening (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico’s in droge omstandigheden zoals verfijnde productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Eigenschappen en markering:

			
2121x - beschermingsniveau			
Schuurbestendig: 2 (1-4)		01010020 CROW – artikelcode	
Snijbestendig: 1 (1-5)		01010126 CROW LONG	
Scheurbestendig: 2 (1-4)	maat		
Doorsteekbestendig: 1 (1-4)	productiedatum (maand/jaar)		
TDM snijweerstand: x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen			
Precisie 3			

EN388:2016 - norm en uitgavejaar

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een hinderlijke of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koel, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door de erkende instantie nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechoï

(NO) FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Håndflaten er av yttersidehud av storle, ryggen og mansjetten av bomullsstoff. Fås i størrelsene 10 i henhold til bestemmelserne i rådsdirektiv 89/686/EEC og forordning (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016.

Bruk: Hanskene er beregnet på å gi beskyttelse mot mekaniske farer i tørre miljøer. De er særlig ment å brukes i byggebransjen, maskinindustrien, på lagre, i jordbruket o.l.

Egenskaper og merking:

			
2121x – EN 388:2016	Beskyttelsesnivåer		
Slitasjebestandighet: 2 (1-4)	01010020 CROW - artikkel		
Skjærefasthet: 1 (1-5)	01010126 CROW LONG		
Rivestykke: 2 (1-4)	størrelse		
Stikkstyrke: 1 (1-4)	produksjonsdato (år)		
TDM kuttmotstand: x - Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon			
Behendighet: 3			

EN 388:2016-standard og utstedelsesår

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra sliske, smøremidler, fett, mineralolie og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskens håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskens tilstand for hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fratket i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllevetted er 5 år fra produksjonsdatoen under egnete forhold.

Typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z pięcioma palcami i podszewką wewnątrz dłoni. Czeszć chwytna rękawicy wykonana z licowej skóry wולowej, grzbiet i mankiet z tkaniny bawełnianej. Dostępne w rozmiarze 10, wyprodukowane zgodnie z przepisami dyrektywy Rady 89/686/EEC oraz rozporządzenia (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi przy pracy w suchym środowisku. Przeznaczone głównie do prac w budownictwie, przemysle maszynowym, w magazynach, pracach rolniczych itp.

Właściwości i przeznaczenie:

			
2121x - Stopnie ochrony	EN 388:2016		
Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	2 (1-4)	01010020 CROW - typ rękawicy	
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	1 (1-5)	01010126 CROW LONG	
Stopień ochrony przeciw rozdzierciu:	2 (1-4)	rozmiar	
Stopień ochrony przeciw przekuciu:	1 (1-4)	data produkcji (miesiąc/rok)	
Rezystancja ciepła TDM:	x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy		
Zdolność chwytu(zręczność) klasa 3			

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tłuszczu, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.
Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com.




Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska
Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE GRÃO DE TUDO

Descrição: A palma é feita de couro de grão de vaca, a parte de cima e os punhos são de tecido de algodão. São produzidas nos tamanhos 10 de acordo com as disposições da Diretiva do Conselho 89/686/EEC e do Regulamento (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 e EN388:2016.

Usa: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, armazens, agricultura e assim por diante.

Propriedades e marcação:

			
2121x - Graus de proteção	EN 388:2016		
Nível de proteção contra abrasão:	2 (1-4)	01010020 CROW - tipo de luva	
Nível de proteção contra corte com faca:	1 (1-5)	01010126 CROW LONG	
Nível de proteção contra rasgamento:	2 (1-4)	tamanho	
Nível de proteção contra perfuração:	1 (1-4)	data de fabricação (mês/ano)	
Resistência ao corte TDM:	x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva		
Destreza	3		

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe e sujura grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo CE foi emitido pelo organismo notificado nº 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Cecha.

(RO) MÂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși de protecție combinate cu palma dintr-o bucată, din piele de bovină,captusite, cu dosul palmei și manseta din textil de bumpac în dungii. Mărimea 10 în conformitate cu prevederile Directivei Consiliului 89/686/EEC și ale Regulamentului (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016.

Utilizare: Recomandat în principal pentru medi uscate și pentru nivel mediu de solicitare mecanică.

Caracteristici și marcaje:

			
2121x – Nivel de protecție	EN 388:2016		
Rezistență la abraziune:	2 (1-4)	01010020 CROW - cod articol	
Rezistență la tăiere:	1 (1-5)	01010126 CROW LONG	
Rezistență la rupere:	2 (1-4)	mărimea	
Rezistență la înțepare:	1 (1-4)	data fabricației(anul)	
Rezistență la tăiere TDM:	x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materiaul mănușilor		
Clasa de dexteritate	3		

EN388:2016 - anul aplicării standardului

Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție: Mănușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solventilor organici și vaporilor acestora, a mărfașilor, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.

Atenție: Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigurați protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși uzate, învecinate sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, chiar și care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor.

Transport și depozitare: Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Institția ce atesta certificările: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com.




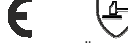
Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Čehá

(RS) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Dlan je napravljen od finih delova govode kože, gornji deo i manšeta su od pamučne tkanine. Dostupne veličina 10 prema odredbama Direktive Saveta 89/686/EEC i Regulative (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016.

Upotreba: Rukavice su namenjene za zaštitu od mehaničkih oštećenja u svojoj sredini. Pre svega, namenjene su za građevinarstvo, mašinsku industriju, skladišta, poljoprivredu i silično.

Osobine i obeležavanje:

			
2121x – Stepeni zaštite	EN 388:2016		
Otpornost na abraziju	2 (1-4)	01010020 CROW – artikal	
Otpornost na prosecanje	1 (1-5)	01010126 CROW LONG	
Otpornost na cepanje	2 (1-4)	veličina	
Otpornost na ubod:	1 (1-4)	datum proizvodnje (mesec i godina)	
Otpornost na rezanje TDM:	x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda		
Pokretljivost	3		

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitite rukavice protiv zračeće toplote, nemojte ih izlagati organskim rastvaračima i njihovim isparenjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite tvrdnudu prljavštinu četkom i pusite da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjanja za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, ogrebane ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojednaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestanite sa korišćenjem rukavica.

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesii. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljene od direktne sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.

Sertifikat tipa izdalo je ovlašćeno telo br. 2369 VIPO a.s, Gen. Svobodu1069/4, Partizánske, Slovacka. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

(SE) SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Handflata av narvat läder, handrygg och muddar av bomullstyg. Finns i storlekarna 10 i enligt bestämmelserna i rådets direktiv 89/686/EEC och i förordning (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016.

Användning: Handskarna är utformade för att skydda mot mekaniska risker i en torr miljö. De är särskilt avsedda för byggnadsindustrin, lagerarbete, jordbruk o.d.yl.

Egenskaper och märkning:

			
2121x – EN 388:2016	Skyddsnsivåer		
Nöttningshärdighet:	2 (1-4)	01010020 CROW – artikel	
Skärbeständighet:	1 (1-5)	01010126 CROW LONG	
Rivständighet:	2 (1-4)	storlek	
Motstånd mot punktering:	1 (1-4)	tilverkningsdatum (månad/år)	
TDM-skärmotstånd:	x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning		
Smidighet:	3		

EN388:2016 - standard och utgivningsår

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast hanskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras tørt, svalt och mörkt. Undvik direkt sollys. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

Certifikat har utfärdats av anmält organ No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

(SI) ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Dlan je izdelana iz licnega govejega usnja, hrbtni del in manšeta iz bombaže tkanine. Izdelujejo se v velikostih 10 v skladu z določbami Direktive Sveta 89/686/EEC ter Uredbe (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 in EN 388:2016.

Uporaba: Rokavice so namenjene za zaščito proti mehanskim nevarnostim v suhem okolju. Namenjene so predvsem za uporabo v gradbeništvu, strojni industriji, skladišču, poljedelstvu itd.

Oznake:

			
2121x – stopnje zaščite	EN 388:2016		
Odpornost na abrazijs:	2 (1-4)	01010020 CROW - artikel	
Odpornost na prerez:	1 (1-5)	01010126 CROW LONG	
Odpornost na trganje:	2 (1-4)	velikost	
Odpornost na prebod:	1 (1-4)	datum proizvodnje (leto)	
Odpornost na rezanje TDM:	x - ni preizkušeno – metoda se ne zdi primerna glede na konstrukcijo rokavice		
Gljivljivost:	3		

Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavice: Zaščitne rokavice pred radiantno toploto, ne izpostavljajte jih organskim topilom in njihovim hlapom, lubrikantom, maščobam, mineralnim oljem in vodi. Po uporabi grobo umazajte odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi. Rokavice niso primerne za pranje v stoji in sušenje v sušilnem stroju.

Opozorilo: Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtilj del stroja. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. V takšnem primeru rokavic ne uporabljajte več.

Transport in skladiščenje: Transport rokavic se naj vrši v originalnem pakiranju ali plastičnih vrečkah. Rokavice je potrebno skladiščiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktne sončne svetlobe. Ob pravilnih pogojih skladiščenja je rok trajanja rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

Tip certifikat je bil izdan s strani notifikirnega telesa št. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka.

(SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PĀPŔSTOVÉ

Popis: Páprstové ochranné rukavice sú kombinované s podšívkou na dlani. Dľaň je z licovej hovädzej usne, chrbát a manžeta z bavlnenej tkaniny. Vyrábajú sa vo veľkosti č. 10 podľa